

TICKETS

Einzelpreis Chorkonzert	€ 19,00 / € 12,00 ermäßigt *)
Einzelpreis Konzert Rajaton	€ 22,00 / € 14,00 ermäßigt *)
Generalpass (acht Konzerte)	€ 79,00 / € 45,00 ermäßigt **)
Gesprächskonzert „Faszination Stimme“	€ 6,00 / € 1,00 ermäßigt **)

*) inkl. VVK-Gebühr und Systemgebühr – bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und auf www.reservix.de.

***) inkl. VVK-Gebühr und Systemgebühr – Verkauf nur an der Festivalkasse Theater Aachen. Ermäßigung erhalten Schülerinnen und Schüler, Studierende, Auszubildende, Arbeitslose, Inhaber des Aachen-Passes oder der Familienkarte, des Ehrenamtspasses sowie Schwerbehinderte und (bei Merkmal B) deren Begleitung.

Lunchkonzerte, WDR Schulchor-Konzert, Abend der StädteRegion, ChorBi+-Vortrag, Satellitenkonzerte, alle Open-air-Konzerte sowie die Lange Chornacht bei freiem Eintritt – Spenden erbeten!

Festivalkasse

Theaterplatz, 52062 Aachen
Di bis Do: 11 – 18 Uhr, Sa 10 – 14 Uhr, Mo geschlossen
Tel.: +49 241 47 84-244, Fax: +49 241 47 84-201
theaterkasse@mail.aachen.de
www.chorbiennale.com

Herausgeber:

Stadt Aachen
Der Oberbürgermeister
Internationale Chorbiennale c/o Theater Aachen
Hubertusstr. 2 – 8, 52064 Aachen
Tel.: +49 241 47840, Fax: +49 241 4784-200

WIR DANKEN UNSEREN SPONSOREN UND PARTNERN!



Ministerium für Familie, Kinder,
Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



regionalekulturpolitik NRW



mecca.de



WDR
Rundfunkchor

CHORBI⁺

SO 11. JUNI, 16 UHR – AULA DER DOMSINGSCHULE, AACHEN

„Neue Hörwelt: Obertöne im Chorgesang“
Interaktiver Vortrag von und mit Wolfgang Saus

DO 15. JUNI, 14 UHR

Chorworkshops (nicht öffentlich) mit der Gruppe Rajaton

SATELLITENKONZERTE

SO 11. JUNI, 16 UHR – ANNAKIRCHE, DÜREN

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish
Frauenkammerchor AnnaBells – Hans-Josef Loevenich

SO 11. JUNI, 16 UHR – STIFTSKIRCHE ST. CHRYSANTHUS UND DARIA, BAD MÜNSTEREIFEL

Ave Kammerchor Ljubljana/Slowenien – Marko Vatovec

SO 11. JUNI, 16 UHR – AUKIRCHE, MONSCHAU

Choeur Mikrokosmos Vierzon/Frankreich – Loïc Pierre

MI 14. JUNI, 13 UHR – MINORITENKIRCHE, KÖLN

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish

MI 14. JUNI, 20 UHR – N.N., BONN

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish

SA 17. JUNI, 19.30 UHR – BURGBERG, HEINSBERG

Dwor Zawiszyaus Ozimek/Polen, Rock4, Viva Voce u. a.

ZU GUTER LETZT

SA 17. JUNI, 18 – 24 UHR – DIVERSE ORTE IN DER INNENSTADT

Lange Chornacht
mit 70 Chor- und Vokalformationen aus Aachen und der Euregio

SA 17. JUNI, 24 UHR – VOR DEM HISTORISCHEN RATHAUS

„Farewell“

SING & CHILL

SPIEGELFOYER DES THEATER AACHEN IM ANSCHLUSS AN DIE KONZERTE

Die ChorBi-Lounge
lädt Chöre und Festivalpublikum zu Entspannung und Gesprächen, zu Begegnung und spontanem Singen ein.

CHOR⁺

Internationale Chorbiennale

„BRIDGES“

9. – 17. JUNI 2017

mit einem Nachklang am 7. Juli

www.chorbiennale.com



BRIDGES

Ein internationales Chorfest ist prädestiniert zum Brückenbauen. Zumal wenn jedes Konzert von zwei Ensembles bestritten wird. Und da das Brückenbauen in unserer Zeit notwendiger denn je erscheint, haben wir diese 5. Biennale unter den Leitstern „BRIDGES“ gestellt.

So werden in der Festivalzeit hoffentlich viele Brücken spürbar: Die Einladung des jungen phänomenalen Chœur de Chambre Mikrokosmos aus Vierzon repräsentiert die beispielhafte deutsch-französische Freundschaft, erwachsen aus einstmals tief verfeindeten Völkern. Mit dem vielfach ausgezeichneten Credo-Kammerchor aus Kiew haben wir ein anderes europäisches Land zu Gast, in dessen östlichen Teilen – eigentlich völlig unvorstellbar – aktuell Krieg herrscht.

Aus dem hohen Norden kommt der phantastische Mikaeli Kammarkör Stockholm zu uns. Die Heimat des umtriebigen Ave-Kammerchores aus Ljubljana umweht schon die slowenische mediterrane Luft der Adria.

Seit 2011 schlägt die Chorbiennale auch die Brücke hin zum A-cappella-Genre aus dem Jazz-Pop-Bereich. Wir sind stolz, dass wir in diesem Jahr mit der finnischen Gruppe „Rajaton“ eine der besten und bekanntesten A-cappella-Formationen nach Aachen holen konnten, die in ihrem Namen eine Vision des Brückenbauens trägt: „Grenzenlos“. Zwischen nordischer Chormusik und einer in Norwegen lebenden deutsch-afghanischen Jazzsängerin changiert der Beitrag des WDR-Rundfunkchores. Stefan Parkman dreht schließlich mit den Festivalchören das Rad der Fortuna.

Mit Musik unterschiedlicher Jahrhunderte, nationaler Stile und Klangkulturen wird die Chormusik weitere Brückenschläge aufzeigen. Zwei Brücken sind uns als Festival aber besonders wichtig: Die der auftretenden Chöre, Sängerinnen und Sänger, die in vielen ganz unterschiedlichen Konzertformaten gemeinsam auftreten und im Singen zueinander finden; stellvertretend seien hier die 150 Jugendlichen des neuen Schulchor-Projektes in Kooperation mit dem WDR genannt.

Ein Festival lebt aber auch ganz stark vom Wiederhall seines Publikums, von dem stillen Austausch und der besonderen Atmosphäre, die sich zwischen Aufführenden und Zuhörern aufbaut und von Konzert zu Konzert intensiviert, sich bei Gelegenheiten wie der ChorBi-Lounge fortsetzt und in der Langen Chornacht und dem mitternächtlichen Farewell seinen Schlussstein findet – wenn wieder eine ganze Stadt „summt und brummt“.

Lassen Sie sich inspirieren und – seien Sie dabei!

Für das Chorbiennale-Team
Susanne Schwier, Kulturdezernentin



CHORKONZERTE

FR 9. JUNI, 20 UHR – DEPOT TALSTRASSE

Eröffnungskonzert: „Bridges to your soul“

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish
Aachener Kammerchor – Martin te Laak

SA 10. JUNI, 20 UHR – CITYKIRCHE ST. NIKOLAUS

„pontes per saecula“

Ave Kammerchor Ljubljana/Slowenien – Marko Vatovec
Kammerchor des Aachener Bachvereins – Georg Hage

SO 11. JUNI, 20 UHR – AULA CAROLINA

„Advance Democracy“

Chœur de Chambre Mikrokosmos Vierzon/Frankreich – Loïc Pierre
Carmina Mundi – Harald Nickoll

DI 13. JUNI, 20 UHR – KRÖNUNGSSAAL/RATHAUS

Abend der StädteRegion

Ausgewählte Chöre der StädteRegion

MI 14. JUNI, 20 UHR – KRÖNUNGSSAAL/RATHAUS

„Sommarpsalm“

Mikaeli Kammarkör Stockholm/Schweden – Anders Eby
Der Junge Chor Aachen – Fritz ter Wey

DO 15. JUNI, 20 UHR – THEATER AACHEN/GROSSES HAUS

Late night Concerto: „Grenzenlos“

Rajaton – A-cappella-Formation aus Finnland

FR 16. JUNI, 20 UHR – AACHENMÜNCHENER-HALLE/RWTH AACHEN

„Carmina Burana“ mit den Aachener und internationalen Kammerchören

Solisten des WDR Rundfunkchores und Instrumentalisten – Stefan Parkman

FR 7. JULI, 20 UHR – ST. JAKOB

Nachklang: „Norwegian serenade“

Simin Tander (Gesang), Tord Gustavsen (Klavier), Etienne Nillesen (Schlagzeug)
WDR Rundfunkchor Köln – Stefan Parkman

LUNCHKONZERTE

MIT DEN INTERNATIONALEN KAMMERCHÖREN

MO 12. JUNI, 12.30 UHR – ST. FOILLAN

Choeur Mikrokosmos Vierzon/Frankreich – Loïc Pierre

DI 13. JUNI, 12.30 UHR – KRÖNUNGSSAAL/RATHAUS

Ave Kammerchor Ljubljana/Slowenien – Marko Vatovec

MI 14. JUNI, 13 UHR – MINORITENKIRCHE, KÖLN

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish

DO 15. JUNI, 12.30 UHR – CITYKIRCHE ST. NIKOLAUS

Mikaeli Kammarkör Stockholm/Schweden – Anders Eby

FR 16. JUNI, 12.30 UHR – LUDWIG FORUM

Credo Kammerchor Kiew/Ukraine – Bogdan Plish

NEXT GENERATION

SA 10. JUNI, 16 UHR (ÖFFENTL. GENERALPROBE 14 UHR) – KATSCHHOF JEKISS & „Sing along“

(Schlechtwettervariante: Citykirche)

JEKISS-Klassen der Aachener Grundschulen – Harald Nickoll u.a.
Kinder- und Jugendchor Theater Aachen, Männerchor Fortissimo Euregio,
ein Sinfonieorchester – Mathis Groß

MO 12. JUNI, 19 UHR – DEPOT TALSTRASSE

WDR-Schulchor-Projekt: Abschlusskonzert

Chöre der Marienschule Euskirchen, des Kreisgymnasiums Heinsberg,
der Gesamtschule Aachen-Brand, des Inda Gymnasiums Aachen und
der Viktoriaschule Aachen
Jazz-Ensemble Conservatorium Maastricht – Rolf Schmitz

DO 15. JUNI, 14.30 UHR – THEATER AACHEN/GROSSES HAUS

„Faszination Stimme“ – Gesprächskonzert

Kinder- und Jugendchor Theater Aachen – Elena Pirini
„Flow“. Junger Chor der Musikschule – Luc Nelissen
Junger Chor Overbach – Kerry Jago u. a.

MUSIK IM GOTTESDIENST

SO 11. JUNI, 10 UHR – HOHER DOM

Domchor Aachen – Berthold Botzet

SA 17. JUNI, 17 UHR – CITYKIRCHE ST. NIKOLAUS

Musikalischer Vespertagesdienst

Solisten, Aachener Bachverein und Anna-Orchester – Georg Hage